

## Besluit

### Besluit strekkende tot het verlenen van accreditatie aan de opleiding wo-master Taalwetenschappen van de Universiteit Leiden

#### Gegevens

<b>datum</b>	Naam instelling	:	Universiteit Leiden
30 juni 2014	Naam opleiding	:	wo-master Taalwetenschappen (60 ECTS)
<b>onderwerp</b>	Datum aanvraag	:	7 februari 2014
Definitief besluit	Varianten opleiding	:	voltijd, deeltijd
accreditatie wo-master	Afstudeerrichtingen	:	Comparative Indo-European Linguistics
Taalwetenschap van de			English,- French,- German,- and Italian Language and
Universiteit Leiden			Linguistics
(002740)			Language and Communications
<b>uw kenmerk</b>			Language Diversity of Africa, Asia and Native America
-			Theoretical Linguistics and Cognition
<b>ons kenmerk</b>			Translation in Theory and Practice (Dutch/English)
NVAO/20142181/SL	Locatie opleiding	:	Leiden
<b>bijlagen</b>	Datum goedkeuren	:	
3	panel	:	18 september 2012
	Datum locatiebezoeken	:	10 – 12 juni 2013
	Datum visitatierapport	:	6 januari 2014
	Instellingstoets kwaliteitszorg	:	ja, positief besluit van 2 juli 2013

#### Beoordelingskader

Beoordelingskader voor de beperkte opleidingsbeoordeling van de NVAO (Stcrt. 2010, nr 21523).

#### Bevindingen

De NVAO stelt vast dat in het visitatierapport deugdelijk en kenbaar is gemotiveerd op welke gronden het panel de kwaliteit van de opleiding voldoende heeft bevonden. Het visitatierapport geeft de bevindingen en overwegingen weer van het panel over de opleidingen taal en Letterkunde van de Universiteit Leiden. Het panel heeft meerdere opleidingen gezamenlijk beoordeeld.

#### Inlichtingen

An-Sofie Alderweireldt  
+31 (0)70 312 23 80  
a.alderweireldt@nvaio.net

Parkstraat 28 | 2514 JK | Postbus 85498 | 2508 CD Den Haag  
P.O. Box 85498 | 2508 CD The Hague | The Netherlands  
T + 31 (0)70 312 2300 | F + 31 (0)70 312 2301  
info@nvaio.net | www.nvaio.net

Samenvatting bevindingen en overwegingen van het panel (hierna ook: de commissie).

*Standaard 1: Beoogde eindtermen*

De Nederlandse bachelor- en masteropleidingen op het gebied van taal- en letterkunde hanteren een gemeenschappelijk referentiekader. Het panel heeft het domeinspecifieke referentiekader bestudeerd en geconcludeerd dat dit een goede basis is voor de beoordeling van de individuele opleidingen.

De masteropleiding Linguistics is vernieuwd en bestaat per 1 september 2012 uit negen afstudeerrichtingen: Comparative Indo-European Linguistics, English Language and Linguistics, French Language and Linguistics, German Language and Linguistics, Italian Language and Linguistics, Language Diversity of Africa, Asia and Native America, Theoretical Linguistics and Cognition en Translation in Theory and Practice (Dutch/English). Per 1 september 2013 zal een tiende afstudeerrichting, Chinese Linguistics, van start gaan. De masteropleiding Linguistics is Engelstalig (afgezien van de vakken in de taalspecifieke afstudeerrichtingen) en de voltijdvariant heeft een studieduur van een jaar. De afstudeerrichtingen English Language and Linguistics en French Language and Linguistics worden ook aangeboden in deeltijd. Het programma van de deeltijdstudenten is gelijk aan dat van voltijdstudenten, sommige vakken worden echter in de avond gegeven.

Afgestudeerde studenten Linguistics die voldoen aan de eindtermen hebben inzicht verworven in de resultaten, begrippen en methoden van het vakgebied van hun specialisatie. Daarmee zijn ze in staat aan de hand van vakliteratuur actuele problemen en vraagstellingen te onderkennen en er een beargumenteerd oordeel over te vormen. Ook zijn studenten in staat om binnen hun specialisatie een nieuw probleem te analyseren, een onderzoek op te zetten en uit te voeren, daar conclusies uit te trekken en er een beargumenteerd en kritisch verslag van te doen.

Het panel heeft kennis genomen van de eindtermen van de opleiding en heeft ze helder en concreet geformuleerd bevonden. Dit geldt voornamelijk voor de eindtermen per afstudeerrichting, de overstijgende eindtermen zijn vrij algemeen bevonden. Het panel heeft vastgesteld dat er een grote variëteit in afstudeerrichtingen is. Zij raadt de opleiding aan om in de toekomst voor meer eenheid binnen het opleidingsbrede programma te zorgen, door bijvoorbeeld een gezamenlijk vak te introduceren. Het niveau van de masterstudenten Linguistics is voldoende bevonden.

*Standaard 2: Onderwijsleeromgeving*

Alle masterstudenten Linguistics volgen verplicht minimaal twee vakken van 10 EC binnen de door hen gekozen afstudeerrichting. Voor de scriptie van 20 EC kiezen de studenten een onderwerp uit deze afstudeerrichting. In totaal zal er dus tenminste 40 EC aan de gekozen afstudeerrichting besteed worden. Verder volgt de student minimaal 10 EC tot maximaal 20 EC aan vrije keuzeruimte, die besteed wordt aan een vak op het gebied van taalwetenschap. Er is in het programma geen gemeenschappelijk vak voor alle masterstudenten Linguistics opgenomen.

Het panel is te spreken over de opbouw van het programma binnen elke afstudeerrichting en is van mening dat de vakken binnen elke afstudeerrichting de studenten in staat stellen om te voldoen aan de eindtermen. Zij zou echter graag opleidingsbreed meer inhoudelijke samenhang willen zien door bijvoorbeeld een gemeenschappelijk vak te introduceren. Verder is het panel van mening dat de opleiding duidelijker moet zijn over de aanvullende

Pagina 3 van 8 vakken die studenten met een deficiënte vooropleiding moeten volgen om aan het programma van een specifieke afstudeerrichting te kunnen deelnemen.

De docenten van de opleiding gaven aan dat er naast de leerlijn nog drie belangrijke facetten zijn waaruit het didactisch concept van de masteropleiding bestaat. Ten eerste wil de opleiding het onderwijs verweven met onderzoek, ten tweede wil zij probleemgestuurd onderwijs geven en ten derde wil zij de zelfstandigheid van de studenten stimuleren. Het panel is te spreken over deze didactische uitgangspunten maar is van mening dat deze drie didactisch concepten nog impliciet zijn. Zij beveelt de opleiding sterk aan om ervoor te zorgen dat er meer eenheid binnen de opleiding komt zodat het volledige didactische concept eenduidig uitgedragen kan worden.

Het panel is positief over de verwevenheid van onderzoek en onderwijs en is van mening dat er voldoende aandacht is voor academische onderzoeksvaardigheden. Het panel zou graag zien dat meer docenten hun BKO of SKO halen en raadt de opleiding aan erop te letten dat voor de begeleiding en beoordeling van scripties altijd gepromoveerde stafleden worden aangewezen. Tevens acht zij meer uniformiteit wenselijk in de mate waarin een beroep wordt gedaan op verworven onderzoeksvaardigheden in de scripties en in de hoeveelheid begeleiding die de student hierbij ontvangt.

Het panel heeft in de kritische reflectie opgemerkt dat het rendement van de masteropleidingen die (gedeeltelijk) zijn geïntegreerd in de masteropleiding Linguistics de afgelopen jaren zorgelijk laag was. De meeste studenten doen er twee jaar of langer over. De docenten gaven in het gesprek met het panel aan dat een van de oorzaken hiervan kan zijn dat studenten vaak nog een tweede master volgen. De docenten zijn van mening dat zij de studenten meer op de deadlines van het afstudeeronderzoek moeten wijzen om te voorkomen dat studenten hun scriptie te laat inleveren. Het panel is het daarmee eens.

Ook studeren in het buitenland werd door de docenten ingeroepen als verklaring voor het lage afstudeerrendement. In het jaar 2010-2011 en 2011-2012 heeft echter volgens de kritische reflectie geen enkele student van de oude masteropleidingen een periode aan een buitenlandse universiteit doorgebracht. Het panel zou graag zien dat buitenlandse uitwisselingsprojecten meer expliciet onder de aandacht van de studenten gebracht worden. Dat zou een versterking van het internationale component van de opleiding kunnen betekenen.

Het panel heeft vastgesteld dat de opleidingscommissie van plan is om opleidingsoverstijgend overleg met andere opleidingscommissies aan te gaan en meer uniformiteit aan te brengen tussen de afstudeerrichtingen van de master Linguistics. Zij moedigt dit aan en zou graag zien dat de opleidingscommissie haar taken grondig oppakt. Het panel raadt de opleidingscommissie aan om alle vakevaluaties in de toekomst schriftelijk uit te voeren. Het panel stelt vast dat de opleidingscommissie veel te laat is opgericht en raadt de opleidingscommissie dan ook aan een forse inhaalslag te maken

### *Standaard 3: Toetsing en gerealiseerde eindtermen*

Het panel stelt vast dat de examencommissie een duidelijk beeld heeft van haar taken. De examencommissie voert echter niet al haar wettelijke taken uit en moet nog beginnen met het controleren van de kwaliteit van toetsen en scripties en het opstellen van een uniform beoordelingsformulier. Het panel raadt de examencommissie aan om de uitgewerkte intenties zo snel mogelijk door te voeren en het contact met de opleidingscommissie

Pagina 4 van 8 schriftelijk vast te leggen. Daarbij zou het panel aanraden dat verschillende examencommissies van de Leidse talenopleidingen contact met elkaar onderhouden om best practices uit te wisselen en dubbel werk te voorkomen.

Het panel is te spreken over het feit dat er op facultair niveau een ambtelijk secretaris wordt ingeschakeld om de werkdruk van docenten in de examencommissie te verminderen. Het panel wil de opleiding adviseren om uniforme eisen te stellen aan de onderzoeksvaardigheden die in de afstudeerscriptie moeten worden gedemonstreerd. Het eindniveau van de afgestudeerden in Linguistics is door het panel voldoende bevonden.

#### **Aanbevelingen**

De NVAO onderschrijft de aanbevelingen van het panel, in het bijzonder de aanbevelingen over de rendementen.

#### **Bestuurlijke afspraak**

Het visitatierapport maakt melding van het nog niet volledig ter hand nemen door de examencommissie van de wettelijke taken ten aanzien van de bewaking van de kwaliteit van de toetsing. Gezien het belang van dit laatste voor de onderwijskwaliteit en het feit dat het hier een formele verplichting betreft die voortvloeit uit de Wet op het hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek, heeft de NVAO met de instelling de volgende bestuurlijke afspraak gemaakt:

- de instelling ziet er in de interne kwaliteitszorg op toe dat de examencommissies haar taken en verantwoordelijkheden ter hand nemen op een wijze die in de Wet op het hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek is voorgeschreven en zal uiterlijk 30 september 2015 aan de NVAO aangeven welke maatregelen zij daartoe heeft genomen;
- de instelling zal het functioneren van de examencommissie opnemen in de voor de opleiding voorziene midterm review en daarbij door een onafhankelijke deskundige laten beoordelen. Zij zal de uitkomsten van deze beoordeling uiterlijk 31 december 2016 aan de NVAO rapporteren.

De instelling heeft bij e-mail van 17 juni 2014 aangegeven hiermee in te stemmen.

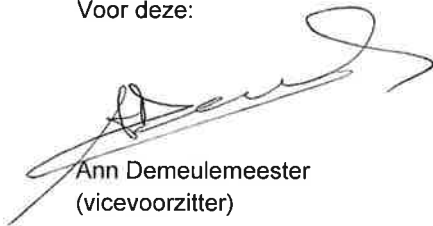
Ingevolge het bepaalde in artikel 5a.10, derde lid, van de WHW heeft de NVAO het college van bestuur van de Universiteit Leiden te Leiden in de gelegenheid gesteld zijn zienswijze op het voornemen tot besluit van 2 juni 2014 naar voren te brengen. Bij e-mail van 23 juni 2014 heeft de instelling gereageerd op het voornemen tot besluit. Dit heeft geleid tot aanvulling van bijlage 2 in het definitieve besluit.

De NVAO besluit accreditatie te verlenen aan de wo-master Taalwetenschappen (60 ECTS; varianten: voltijd, deeltijd; locatie: Leiden) van de Universiteit Leiden te Leiden. De opleiding kent de volgende afstudeerrichtingen: Comparative Indo-European Linguistics; English, - French,- German,- and Italian Language and Linguistics; Language and Communication; Language Diversity of Africa, Asia and Native America; Theoretical Linguistics and Cognition; Translation in Theory and Practice (Dutch/English). De NVAO beoordeelt de kwaliteit van de opleiding als voldoende.

Dit besluit treedt in werking op 30 juni 2014 en is van kracht tot en met 29 juni 2020.

Den Haag, 30 juni 2014

De NVAO  
Voor deze:



Ann Demeulemeester  
(vicevoorzitter)

Tegen dit besluit kan op grond van het bepaalde in de Algemene wet bestuursrecht door een belanghebbende bezwaar worden gemaakt bij de NVAO. De termijn voor het indienen van bezwaar bedraagt zes weken.

Onderwerp	Standaard	Beoordeling door het panel
<b>1. Beoogde eindkwalificaties</b>	De beoogde eindkwalificaties van de opleiding zijn wat betreft inhoud, niveau en oriëntatie geconcretiseerd en voldoen aan internationale eisen	<b>Voldoende</b>
<b>2. Onderwijsleeromgeving</b>	Het programma, het personeel en de opleidingsspecifieke voorzieningen maken het voor de instromende studenten mogelijk de beoogde eindkwalificaties te realiseren	<b>Voldoende</b>
<b>3. Toetsing en gerealiseerde eindkwalificaties</b>	De opleiding beschikt over een adequaat systeem van toetsing en toont aan dat de beoogde eindkwalificaties worden gerealiseerd	<b>Voldoende</b>
<b>Eindoordeel</b>		<b>Voldoende</b>

Na de landelijke master herstructureringsoperatie Geesteswetenschappen zijn de opleidingen van voor 1 september 2012 ondergebracht in brede labels. Dat heeft als consequentie dat voor de sinds 1 september 2012 aangeboden nieuwe masteropleidingen geen gegevens kunnen worden aangeleverd v.w.b. de tabellen

**Tabel 4: Docentkwaliteit**

Graad	MA	PhD	BKO
Percentage	100%	80%	75%

**Tabel 5: Student-docentratio**

Ratio	1:17
-------	------

**Tabel 6: Contacturen**

Studiejaar	1
Contacturen	4

- Prof. dr. Theo D'haen, hoogleraar in de Engelse, Amerikaanse en Vergelijkende Literatuurwetenschap aan de Faculteit der Letteren van de Katholieke Universiteit Leuven (2002 - heden);
- Dr. Elisabeth van der Linden, universitair hoofddocent Frans en Roemeens aan de Universiteit van Amsterdam (1979-2009);
- Prof. dr. Achim Hermann Hölter, hoogleraar Vergelijkende Literatuurwetenschappen aan de Universiteit van Wenen (2009 – heden);
- Prof. dr. Hub Hermans, hoogleraar moderne Romaanse Letterkunde en cultuurkunde aan de Rijksuniversiteit Groningen (1990 – heden);
- Prof. dr. Peter Jan Schellens, (emeritus) hoogleraar Taalbeheersing aan de Radboud Universiteit Nijmegen (2004-2013);
- Yara Kaas BA, masterstudent Comparative Literature aan de Universiteit Utrecht (2011– heden);

Het panel werd ondersteund door dr. Marianne van der Weiden en Terry Versepunt MSc, secretarissen (gecertificeerd).